

2. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе, в сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и другими имеющими к этому отношение органами системы Организации Объединенных Наций и с учетом соответствующих докладов Объединенной инспекционной группы и выраженных по ним мнений в Пятом комитете, продолжать свои усилия с целью достижения большей координации положений о персонале;

3. *просит* Генерального секретаря и исполнительных глав специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии свои замечания по вопросам, затронутым в настоящей резолюции.

*122-е пленарное заседание,
18 декабря 1985 года*

40/251. Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии⁴⁶;

2. *направляет* соответствующим организациям доклад Консультативного комитета, а также комментарии и замечания, сделанные в ходе его обсуждения в Пятом комитете⁴⁷;

3. *препроводжает* доклад Консультативного комитета для сведения Комиссии ревизоров, Группе внешних ревизоров, Комитету по программе и координации и Объединенной инспекционной группе.

*122-е пленарное заседание,
18 декабря 1985 года*

40/252. Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов

Генеральная Ассамблея,

I

ЕЖЕГОДНИК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁴⁸ и соответствующие замечания Консультативного комите-

⁴⁶ A/40/769 и Corr. 1.

⁴⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Пятый комитет*, 55, 59 и 70-е заседания; и там же, *Пятый комитет, Сессионный выпуск*, исправление.

⁴⁸ A/C.5/40/37.

та по административным и бюджетным вопросам, изложенные в пунктах 27.35—27.43 главы II его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов⁴⁹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *одобряет* замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 27.42 и 27.43 его доклада;

3. *постановляет* публиковать *Ежегодник Организации Объединенных Наций* в сокращенном виде до тех пор, пока не будет ликвидировано отставание с его публикацией;

II

ПРИБРЕТЕНИЕ СИСТЕМЫ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵¹,

одобряет предложения Генерального секретаря о приобретении системы телефонной связи для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, которые подробно изложены в его докладе;

III

СЛУЖБА ПИТАНИЯ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о службе питания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций⁵²;

IV

**ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ**

принимает к сведению доклад Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби⁵³;

V

**ПОМЕЩЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В БАНГКОКЕ**

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о помещениях Организации Объединенных Наций в Бангкоке⁵⁴;

⁴⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7 (A/40/7)*.

⁵⁰ A/C.5/40/11.

⁵¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7A (A/40/7/Add. 1-18)*, документ A/40/7/Add. 4.

⁵² A/C.5/40/17.

⁵³ A/C.5/40/14.

⁵⁴ A/C.5/40/29.

VI

ЭКСПЛУАТАЦИЯ, СОДЕРЖАНИЕ И ПЕРЕСТРОЙКА ПОМЕЩЕНИЙ В ШТАБ-КВАРТИРЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ

просит Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее доклады об осуществлении проектов по техническому содержанию помещений в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в контексте его годовых докладов о ходе строительства помещений для конференций в Аддис-Абебе;

VII

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ В 1988 ГОДУ ЗАСЕДАНИЙ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

предлагает Экономическому и Социальному Совету пересмотреть свое решение разрешить Комитету по экономическим, социальным и культурным правам провести в 1988 году заседания в Нью-Йорке;

VIII

ВКЛЮЧЕНИЕ ПОРТУГАЛЬСКОГО ЯЗЫКА В ЧИСЛО ОФИЦИАЛЬНЫХ И/ИЛИ РАБОЧИХ ЯЗЫКОВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о включении португальского языка в число официальных и/или рабочих языков Экономической комиссии для Африки⁵⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁶,

1. *постановляет* не принимать решения относительно ресурсов, испрашиваемых с целью включения португальского языка в число "официальных рабочих языков" Экономической комиссии для Африки;

2. *постановляет* далее передать вопрос о значении выражения "официальный рабочий язык" на рассмотрение Экономической комиссии для Африки и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы своевре-

⁵⁵ A/C.5/40/13, приложение I, пункты 13.5 и 13.6.

⁵⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7А, документ A/40/7/Add.5, пункты 70–78.

менно получить разъяснения для рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии;

IX

ЛИКВИДАЦИЯ ОТСТАВАНИЯ С ПУБЛИКАЦИЕЙ
UNITED NATIONS TREATY SERIES

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ликвидации отставания с публикацией *United Nations Treaty Series*⁵⁷,

X

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО
ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА НА 1986 ГОД

утверждает бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1986 год в размере 5 365 500 долл. США;

XI

ИНФОРМАЦИОННАЯ СЛУЖБА ДЕПАРТАМЕНТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ДЕЛАМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

постановляет сохранить в 1986 году нынешние штатные ресурсы Информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности до рассмотрения Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей доклада Генерального секретаря об оценке Информационной службы;

XII

СИСТЕМА ОБЖАЛОВАНИЯ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА

утверждает замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 67 и 72 главы I его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов⁵⁹.

122-е пленарное заседание,
18 декабря 1985 года

⁵⁷ A/C.5/40/49.

40/253. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов

A

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986–1987 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1986–1987 годов:

1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 1 663 341 500 долл. США на следующие цели: